



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

**A7-0285/2012**

26.9.2012

## **ДОКЛАД**

съдържащ предложение за препоръка на Европейския парламент до Съвета относно установяването на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски (2012/2142(INI))

Комисия по външни работи

Докладчик: Kristiina Ojula

## СЪДЪРЖАНИЕ

	<b>Страница</b>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ДО СЪВЕТА	3
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА В7-0196/2012 .....	6
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ .....	8

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ ДО СЪВЕТА

относно установяването на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски

(2012/2142(INI))

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 215 от ДФЕС,
- като взе предвид предложението за препоръка до Съвета, внесено от Guy Verhofstadt и Kristiina Ojula от името на групата ALDE (B7-0196/2012),
- като взе предвид своята резолюция от 17 февруари 2011 г. относно принципите на правовата държава в Русия<sup>1</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 16 декември 2010 г. относно годишния доклад за 2009 г. относно правата на човека по света и политиката на Европейския съюз в тази област<sup>2</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 14 декември 2011 г. относно предстоящата среща на високо равнище между ЕС и Русия на 15 декември 2011 г. и резултатите от изборите за Дума, произведени на 4 декември 2011 г.<sup>3</sup>,
- като взе предвид своята препоръка до Съвета от 2 февруари 2012 г. относно последователна политика по отношение на режимите, спрямо които ЕС прилага ограничителни мерки<sup>4</sup>,
- като взе предвид приемането от комисията по външни работи на американския Сенат на Закон за отговорност за спазването на принципите на правовата държава по повод случая Сергей Магнитски („Sergei Magnitsky Rule of Law Accountability Act“) на 26 юни 2012 г., имащ за цел налагането на визови забрани и замразяване на активите на руски длъжностни лица, за които се предполага, че са участвали в задържането, измъчването и смъртта на Сергей Магнитски,
- като взе предвид проекта на резолюция, озаглавен „Принципи на правовата държава в Русия: случаят със Сергей Магнитски“, който беше представен на годишната сесия на Парламентарната асамблея на ОССЕ за 2012 г. и в който националните парламенти се призовават да предприемат действия за налагане на визови санкции и замразяване на активи,
- като взе предвид член 121, параграф 3 от своя правилник,

---

<sup>1</sup> Приети текстове, P7\_TA(2011)0066.

<sup>2</sup> Приети текстове, P7\_TA(2010)0489.

<sup>3</sup> Приети текстове, P7\_TA(2011)0575.

<sup>4</sup> Приети текстове, P7\_TA(2012)0018.

- като взе предвид доклада на комисията по външни работи (А7-0285/2012),
- А. като има предвид, че арестуването, условията на задържане и последвалата смърт в ареста на Сергей Магнитски съставляват добре документиран и съществен случай на неспазване на основните права на човека;
- Б. като има предвид, че продължаващото след смъртта на Сергей Магнитски наказателно преследване е нарушение на международните и националните закони и ясно показва недоброто функциониране на руската наказателноправна система;
- В. като има предвид, че Руската федерация като член на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа се е ангажирала изцяло да спазва основните права и принципите на правовата държава и като има предвид, че Европейският съюз нееднократно е предлагал допълнителна помощ и експертни съвети, за да подпомогне Руската федерация да модернизира своя конституционен и правен ред и да се придържа към него;
- Г. като има предвид, че въпреки заключенията вследствие проведеното през 2011 г. разследване от Съвета по правата на човека към руския президент във връзка с незаконосъобразността на арестуването, задържането и отказването на достъп до правосъдие на Сергей Магнитски, разследванията са блокирани, а замесените длъжностни лица са освободени или дори разпределени да участват в посмъртното дело; като има предвид, че такива действия от страна на държавните органи показват политически обоснованото естество на наказателното преследване на Магнитски;
- Д. като има предвид, че Европейският съюз призова руските държавни органи многократно и под различна форма, от редовни консултации в областта на правата на човека до срещи на високо равнище, за провеждане на задълбочени независими разследвания в този конкретен и добре документиран случай, както и да се сложи край на настоящото положение на безнаказаност;
- Е. като има предвид, че случаят със Сергей Магнитски е един от многото, но най-известния и добре документиран случай на злоупотреба с власт от страна на руските правоприлагащи органи, сериозно нарушаващ принципите на правовата държава; като има предвид наличието на множество други съдебни дела, в които систематично се използва претекста за икономически престъпления и предполагаема корупция, за да се отстранят бизнес конкуренти или политически съперници;
- Ж. като има предвид, че визовите ограничения и други ограничителни мерки не са традиционни съдебни санкции сами по себе си, а съставляват политически сигнал пред широката общественост за загрижеността на ЕС и като такъв остават необходим и легитимен инструмент на външната политика;
- З. като има предвид, че санкциите на ЕС във връзка със случая Магнитски биха могли да подтикнат руските органи да положат нови и истински усилия, за да решат по-конкретно и убедително въпроса с принципите на правовата държава в Русия и настоящото положение на безнаказаност;

И. като има предвид, че редица национални парламенти на държави – членки на ЕС като Италия, Нидерландия, Обединеното кралство, Швеция и Полша вече приеха резолюции, в които съответните правителства се призовават да въведат санкции във връзка със случая Магнитски, а няколко други национални парламенти като тези на Португалия, Франция, Испания и Латвия са в начална фаза на изготвяне на такива резолюции;

1. отправя следните препоръки до Съвета :

- а) да изготви общ за ЕС списък на длъжностните лица, отговорни за смъртта на Сергей Магнитски, за последвалото съдебно прикриване и за продължителния и неспиращ тормоз, упражняван върху майка му и вдовицата му;
  - б) да наложи и въведе в действие визова забрана за целия ЕС за тези длъжностни лица и да замрази всички финансови активи, които те и най-близките им роднини евентуално притежават в Европейския съюз;
  - в) да призове Русия да проведе надеждно и независимо разследване, обхващащо всички аспекти на този трагичен случай и да изправи всички виновни пред съд;
  - г) да призове руските държавни органи да сложат край на широко разпространената корупция, да реформират съдебната система и да я приведат в съответствие с международните стандарти чрез създаването на независима, справедлива и прозрачна система, така че тя при никакви обстоятелства да не бъде използвана не по предназначение по политически причини;
  - д) да повдигне по време на двустранните срещи с руските органи по целенасочен, решителен и ориентиран към постигането на резултати начин въпроса за сплашването и безнаказаността при дела с участието на защитници на правата на човека, журналисти и адвокати;
2. насърчава Съвета да заеме последователна и проактивна позиция по други сериозни нарушения на правата на човека в Русия въз основа на добре документирани, съвпадащи и независими източници и убедителни доказателства, както и да въведе сходни ограничителни мерки срещу нарушителите като крайна мярка;
3. подчертава, че ангажираността на руските държавни органи с основни ценности като принципите на правовата държава и спазването на правата на човека и основните свободи остава основната предпоставка за отношенията ЕС-Русия и за развитието на стабилно и надеждно партньорство помежду им;
4. възлага на своя председател да предаде настоящата препоръка на Съвета и, за сведение, на Комисията, на държавите членки, както и на руската Държавна дума и на правителството на Руската федерация.

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ПРЕПОРЪКА В7-0196/2012

внесено съгласно член 121, параграф 1 от Правилника за дейността

от Guy Verhofstadt, Kristiina Ojuland от името на групата ALDE

относно въвеждането на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, участващи в случая със Сергей Магнитски

Европейският парламент,

- като взе предвид член 215 от ДФЕС,
  - като взе предвид препоръката на Европейския парламент до Съвета относно последователна политика на ограничителни мерки, приета на 2 февруари 2012 г.<sup>1</sup>,
  - като взе предвид решението на Съединените американски щати да наложат ограничения върху пътуванията на 60 длъжностни лица, участващи в случая със Сергей Магнитски, както и сходни съображения в редица други държави,
  - като взе предвид член 121, параграф 1 от своя правилник,
- А. като има предвид, че задържането на Сергей Магнитски и последвалата смърт в ареста съставляват добре документиран и съществен случай на неспазване на основните права на човека в Русия, който служи като смразяващо напомняне за множеството документиранни недостатъци при спазването на правата на човека и основните свободи в Русия;
- Б. като има предвид, че Русия като член на Съвета на Европа се е ангажирала изцяло да спазва основните права и принципите на правовата държава и като има предвид, че Европейският съюз нееднократно е предлагал допълнителна помощ и експертни съвети за подпомагане на Русия да модернизира своя конституционен и правен ред и да се придържа към него съгласно стандартите на Съвета на Европа;
- В. като има предвид, че е налице нарастваща нужда от твърда, силна и всеобхватна политика на ЕС спрямо Русия, която да предоставя подкрепа и помощ, съпроводжани от твърда и справедлива критика, включително при необходимост санкции и ограничителни мерки;
- Г. като има предвид, че визовите ограничения и други ограничителни мерки не са традиционни съдебни санкции сами по себе си, а съставляват политически сигнал пред широката общественост за загрижеността на ЕС и като такъв остават необходим и легитимен инструмент на външната политика;

---

<sup>1</sup> Приети текстове, P7\_TA(2012)0018.

1. отправя следните препоръки до Съвета:
  - а) да изготви общ за ЕС списък на длъжностните лица, отговорни за смъртта на Сергей Магнитски, за последвалото съдебно прикриване и за продължителния и неспиращ тормоз, упражняван върху майка му и вдовицата му;
  - б) да наложи и въведе в действие визова забрана за целия ЕС за тези длъжностни лица и да замрази всички финансови активи, които те и най-близките им роднини евентуално притежават в Европейския съюз;
  - в) да призове Русия да проведе надеждно и независимо разследване, обхващащо всички аспекти на този трагичен случай;
2. възлага на своя председател да предаде настоящата препоръка на Съвета и, за сведение, на Комисията, на държавите членки, както и на Държавната дума и на правителството на Русия.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	20.9.2012 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 62 -: 2 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Franziska Katharina Brantner, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Nicole Kiil-Nielsen, Евгени Кирилов, Maria Eleni Koppa, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Francisco José Millán Mon, María Muñiz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Inese Vaidere, Johannes Cornelis van Baalen, Geoffrey Van Orden, Sir Graham Watson, Boris Zala
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Laima Liucija Andrikiienė, Elena Băsescu, Marije Cornelissen, Jacek Protasiewicz, Teresa Riera Madurell, Carmen Romero López, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Alf Svensson, Indrek Tarand, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl, Luis Yáñez-Barnuevo García, Joachim Zeller, Janusz Władysław Zemke
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Maria Badia i Cutchet, Ivari Padar